

No. 9795

**BELGIUM
and
SWEDEN**

**Agreement concerning the international transport of goods by
road. Signed at Brussels on 20 March 1967**

Authentic text: French.

Registered by Belgium on 22 August 1969.

**BELGIQUE
et
SUÈDE**

**Accord sur le transport international de marchandises par route.
Signé à Bruxelles le 20 mars 1967**

Texte authentique : français.

Enregistré par la Belgique le 22 août 1969.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE
KINGDOM OF BELGIUM AND THE GOVERNMENT OF
THE KINGDOM OF SWEDEN CONCERNING THE
INTERNATIONAL TRANSPORT OF GOODS BY ROAD

The Government of the Kingdom of Belgium and the Government of the Kingdom of Sweden,

Desiring to regulate the transport of goods by road between the two countries,

Have agreed as follows:

Article 1

This Agreement shall apply to international goods traffic, that is to say, to the transport of goods from Belgium to Sweden or vice versa by means of motor vehicles registered in one of the two contracting countries, and to traffic in transit through the territory of one of the contracting countries by a motor vehicle registered in the other contracting country.

In no case shall it apply to the performance in the territory of one of the two countries, by a carrier of the other country, of a purely internal transport operation, which is and shall remain subject to the provisions of the national regulations.

Article 2

The transport operations referred to in the first paragraph of Article 1 shall require prior authorization.

The following shall, however, be exempt from authorization:

- (a) Transport operations on own account;
- (b) The occasional transport of goods to and from airports in the event of diversion of air services;
- (c) The transport of baggage by trailers attached to vehicles intended for the

¹ Came into force on 20 March 1967 by signature, in accordance with article 10.

transport of passengers and the transport of baggage by vehicles of all kinds to and from airports;

- (d) Postal transport operations;
- (e) The entry of break-down and towing vehicles and the transport of damaged vehicles;
- (f) The transport of animal carcasses for knackery;
- (g) The transport of bees and of fry for fishery stocking;
- (h) Funeral consignments.

In addition, the following shall be exempt from authorization:

- The transport of goods by vehicles constructed for the transport of persons;
- The transport of goods by vehicles with a carrying capacity of less than 500 kg.

Article 3

1. Authorizations shall be of two types:

(a) Time authorizations:

These shall be valid for an unspecified number of journeys and for a period not exceeding one year;

(b) Journey authorizations:

These shall be valid for one or more journeys and for a maximum period of three months.

2. The holder of an authorization shall be required to fill in the transport record annexed thereto before each transport operation.

Article 4

Transport authorizations shall be issued to carriers by the competent authorities of the country of registration of the vehicles used to perform the transport operations and, where appropriate, within the limits of the quotas agreed upon annually between the Contracting Parties.

Article 5

Authorization shall be required, but outside the quota system, for:

- (a) The transport of goods by motor vehicles whose total weight when loaded (including trailers) does not exceed six tons;

- (b) The transport of *objets d'art* and works of art intended for exhibitions or for commercial purposes;
- (c) The occasional transport of articles and material intended exclusively for publicity or information purposes;
- (d) The removal of household effects by means of special equipment;
- (e) The transport of equipment, properties and animals to or from theatrical, musical and cinematographic presentations, sports events, circuses and fairs and the transport of equipment, properties and animals intended for radio recordings or for cinematographic or television productions;
- (f) The transport of products at a controlled temperature by special vehicles
- (g) Transport operations in transit through the territory of the other Contracting Party.

Article 6

Authorizations shall be personal and non-transferable.

Upon the expiry of their period of validity, they shall be returned to the authority which issued them.

No fee shall be chargeable upon the issue of authorizations.

Article 7

Holders of authorizations, and their employees, shall be required to comply with the customs, road traffic and policy regulations in force, in the territory travelled across; the transport operations which they carry out must conform to the specifications of the authorization, the latter to be kept in the vehicle and to be produced at the request of the control authorities.

Article 8

Representatives of the Contracting Parties shall meet, when required, as a Joint Commission for the purpose of ensuring the proper application of this Agreement, and in order particularly:

To resolve any difficulties which may arise out of the operation of the Agreement;

To determine the quota;

To determine the practical arrangements for the issue and use of authorizations and, where necessary, of documents annexed thereto;

To compile statistical data;

To consider the action taken by each country with regard to infringements committed by its nationals in the territory of the other country and reported by the latter.

Article 9

The Agreement between Belgium and Sweden concerning the international transport of goods by road, signed at Stockholm on 8 May 1958¹, shall cease to have effect with the entry into force of this Agreement.

Article 10

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

It is concluded for a period of one year; it shall be extended from year to year by tacit agreement, unless denounced by one of the Contracting Parties three months before the expiry of the current period.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, having been duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement and affixed their seals thereto.

DONE at Brussels on 20 March 1967, in duplicate, in the French language.

For the Government of Belgium:

Pierre HARMEL

[SEAL]

For the Government of Sweden:

T. GRÖNWALL

[SEAL]

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 312, p. 145.